

TRIBUNAL DE JUSTICIA DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS  
SOUDNÍ DVŮR EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ  
DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS DOMSTOL  
GERICHTSHOF DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN  
EUROOPA ÜHENDUSTE KOHUS  
ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ  
COURT OF JUSTICE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES  
COUR DE JUSTICE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES  
CÚIRT BHREITHIÚNAIS NA gCÓMHPHOBAL EORPACH  
CORTE DI GIUSTIZIA DELLE COMUNITÀ EUROPEE  
EIROPAS KOPIENU TIESA



ÞPOS BENDRIJŲ TEISINGUMO TEISMAS  
İRÓPAI KÖZÖSSÉGEK BÍRÓSÁGA  
IL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ  
HOF VAN JUSTITIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN  
TRYBUNAŁ SPRAWIEDLIWOŚCI WSPÓLNOT EUROPEJSKICH  
TRIBUNAL DE JUSTIÇA DAS COMUNIDADES EUROPEIAS  
SÚDNY DVOR EURÓPSKYCH SPOLOČENSTEV  
SODIŠČE EVROPSKIH SKUPNOSTI  
EUROOPAN YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIN  
EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS DOMSTOL

Wydział ds. kontaktów z mediami i informacji

## KOMUNIKAT PRASOWY nr 20/05

10 marca 2005 r.

Wyrok Trybunału Sprawiedliwości w sprawie C-336/03

*easyCar (UK) Ltd / Office of Fair Trading*

### **UMOWY O WYNAJEM SAMOCHODÓW ZAWIERANE NA ODLEGŁOŚĆ NIE SĄ OBJĘTE PRAWEM DO ZWROTU WPLĄCONYCH KWOT BEZ PONOSZENIA KOSZTÓW W PRZYPADKU Odstąpienia konsumenta od umowy**

*Pojęcie „umów o świadczenie usług w zakresie transportu”  
obejmuje umowy o wynajem samochodów.*

Wspólnotowa dyrektywa w sprawie ochrony konsumentów przyznaje konsumentowi, w przypadku umów zawieranych na odległość<sup>1</sup>, prawo odstąpienia, w określonym terminie, od tak zawartej umowy oraz prawo do zwrotu wpłaconych kwot bez ponoszenia dodatkowych kosztów, za wyjątkiem kosztów zwrotu towarów. Dyrektywa ta zawiera jednakże wyłączenie od tego obowiązku w przypadku, między innymi, „umów o świadczenie usług w zakresie transportu”.

Spółka easyCar zajmuje się wynajmem samochodów bez kierowcy w Zjednoczonym Królestwie i w wielu innych państwach członkowskich. Rezerwacji samochodów dokonuje się jedynie przez internet. Zgodnie z warunkami umów o wynajem samochodów, konsument nie może, w przypadku rozwiązania przez niego umowy, otrzymać zwrotu wpłaconych kwot, chyba że umowa została rozwiązana z powodu nadzwyczajnych i niedających się przewidzieć okoliczności, niezależnych od jego woli, w szczególności: poważnej choroby kierowcy, która czyni go niezdolnym do prowadzenia pojazdu; klęsk żywiołowych; działań lub ograniczeń wprowadzonych przez rządy lub organy publiczne, wojny, zamieszek, powstania lub działań terrorystycznych albo „w innych wyjątkowych okolicznościach, na podstawie uznania naszego dyrektora działu obsługi klienta”.

Office of Fair Trading, który otrzymał liczne skargi od konsumentów, oraz easyCar wniosły skargi do High Court of Justice (England & Wales), Chancery Division. High Court skierował

<sup>1</sup> Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 97/7/WE z dnia 20 maja 1997 r. w sprawie ochrony konsumentów w przypadku umów zawieranych na odległość (Dz.Urz. L 144, str. 19)

do Trybunału Sprawiedliwości Wspólnot Europejskich pytanie, czy umowy o wynajem samochodów są umowami o świadczenie usług w zakresie transportu w rozumieniu wyłączenia przewidzianego w dyrektywie.

Trybunał stwierdza, że wyrażenie „usługi w zakresie transportu” odpowiada wyłączeniu sektorowemu, które dotyczy w sposób ogólny usług w sektorze transportu. Podnosi on, że prawodawca nie wybrał węższego wyrażenia „umowy przewozu”, które dotyczy wyłącznie przewozu pasażerów i towarów przez przewoźnika, ale wyrażenie nieco szersze: „umowy o świadczenie usług w zakresie transportu”, które może dotyczyć wszystkich umów w dziedzinie transportu.

W języku potocznym natomiast pojęcie „transportu” oznacza nie tylko przewożenie osób lub towarów z jednego miejsca do innego, ale również udostępnienie konsumentowi środka transportu.

W odniesieniu do kontekstu, w którym jest używane to pojęcie, mimo że zamiarem prawodawcy było zapewnienie ochrony interesów konsumentów, dążył on również do ochrony dostawców niektórych usług, aby ci ostatni nie napotykali niewspółmiernych utrudnień w związku z rezygnacją konsumenta, bez ponoszenia kosztów i bez powodu, z uprzednio zarezerwowanych usług. Trybunał stwierdza w tym względzie, że przedsiębiorstwa zajmujące się wynajmem samochodów prowadzą działalność, której prawodawca zamierzał zapewnić ochronę przed takimi utrudnieniami. Przedsiębiorstwa, takie jak easyCar, muszą bowiem dokonać pewnych działań, aby móc w określonym dniu wykonać uzgodnione świadczenie. Z tego powodu napotykają takie same utrudnienia w przypadku rezygnacji, jak inne przedsiębiorstwa prowadzące działalność w sektorze transportu.

**Trybunał uznał więc, że pojęcie „usług w zakresie transportu” obejmuje umowy o wynajem samochodów, co oznacza, że konsument nie może rozwiązać takich umów bez ponoszenia kosztów.**

*Dokument nieoficjalny sporządzony na użytek mediów, który nie wiąże w żaden sposób Trybunału Sprawiedliwości.*

*Dostępny w wersjach językowych: FR, EN, ES, DE, GR, IT, NL, PL*

*Pełny tekst wyroku znajduje się na stronie internetowej Trybunału*

<http://curia.eu.int/jurisp/cgi-bin/form.pl?lang=fr>

*W celu uzyskania dodatkowych informacji, prosimy o skontaktowanie się z Panem Ireneuszem Gęsiorem*

*Tel : (00352)4303 2878 Faks: (00352)4303 2053*